



**BROCANTE
SONORE
ZICZAZOU**



Brocante Sonore dans la presse

«Véritable performance à la fois poétique et drôle, la farfelue Brocante sonore des virtuoses Ziczazou est un spectacle tout public qui réveille le travailleur qui sommeille en chacun de nous.» **Libération**

"Zic Zazou give a virtuoso performance both poetical and droll in their wacky show Brocante sonore. A show that pleases everyone, and brings out the worker hiding in each of us..." **Libération – National Daily.**

«Loin de grincer, les oreilles s'enchantent. De la cacophonie naît la polyphonie, l'harmonie. C'est du grand art que ce grand bazar maîtrisé.»

Le Canard enchaîné

"Not grating but enchanting our ears...from cacophony comes harmony...This is high art; chaos mastered."

Le Canard Enchaîné – Daily satirical paper.

«Il y a chez eux du Tati et du Zappa, du Chaplin et du Pierre Henry, du Roudoudou et de l'Edgar Varese. Zic Zazou, une entreprise jouissive et virtuose, à la fraîcheur intacte. Un exemple dans le monde de la musique pour rire.» **Le Figaro**

"In Zic Zazou you'll discover Tati & Zappa, Chaplin & Pierre Henry, Roudoudou & Edgare Varese. An enterprise full of freshness, joy and virtuosity... an example in the world of music for laughs." **Le Figaro – National Daily Broadsheet.**

«Derrière ces artisans, en bleu de travail et lunettes de soudeur se cachent des solistes virtuoses et des compositeurs expérimentés, un régal.

L'Express

"Behind these workers in overalls and welding goggles hide virtuoso soloists and experienced composers – pure delight."

L'Express – Weekly current events magazine.

«Une échappée musicale tour à tour drôle et onirique dans une scénographie magnifiquement baignée de lumières et de clairs obscurs»

Télérama

"A musical mystery tour both droll & dreamlike. Magnificent scenery bathed in lightness... and dark."

Télérama – Weekly TV, Cinema & arts review.

«Brocante sonore est avant tout un révélateur: la musique n'est pas réservée à une élite et à quelques Stradivarius, elle est belle et bien ouverte et accessible à tous.» **L'Humanité**

"Brocante Sonore is first and foremost a revelation: music is not reserved for the elite and the odd Stradivarius, it's open and accessible to everyone." **L'Humanité – National Daily**

«Notre coup de cœur pour cette année ! **France Inter «sous les étoiles exactement»**

"Our heart's choice for this year !" **France Inter – Quality national radio.**

«C'est ingénieux, ludique, poétique, les initiés apprécieront la performance et les autres se laisseront porter par la magie de la représentation.»

La Vie

"Ingenious, playful, poetical; connoisseurs will appreciate the performance, others will be entranced by the magic of it."

La Vie – Christian, humoristic weekly magazine.

«Une usine à sons comme vous n'en avez jamais vu, comme vous n'en verrez jamais plus ! Un véritable opéra ouvrier.»

La nouvelle vie ouvrière

"A sound factory – the like of which you'll never have seen – and you'll never see again! A veritable workers' opera."

La Nouvelle Vie Ouvrière – Trade Union weekly.

«Un spectacle où l'effort et le danger côtoie le merveilleux et l'amitié» **France Musique «keskes»**

"A show where effort and danger coexist with wonder and friendship." **France Musique – National classical radio station.**

contact • Sicalines • 95 rue des 4 lemaire • 80000 Amiens • France
tél +33 (0)3 22 89 11 22 • fax +33 (0)3 22 89 60 70
ziczazou@wanadoo.fr • www.ziczazou.com • www.sicalines.com

BROCANTE SONORE

"The Mechanics"

Conception

Jean-François Hoël et ZIC ZAZOU

ZIC ZAZOU c'est...

Jean-François Hoël
Hervé Mabilie
Patrice Boinet
Pierre Denis
Bruno Hic
Frédéric Obry
Alain Graine
François Trouillet
Michel Berte

Direction artistique

Jean-François Hoël

Mise en scène

Jean-Marie Maddeddu

Scénographie

Bertrand Siffritt et Yves Guyard

Musique

Jean-François Hoël
Hervé Mabilie
Pierre Denis
Frédéric Obry

Création d'objets sonores

Alain Graine

Création Son

Jean-Luc Mallet
Création Lumière
Gilles Robert



Sur scène un déroutant capharnaüm de ferrailles et de tuyauterie, d'outils et de boîtes de conserves. Et voici que se mettent au travail neuf ouvriers musiciens en bleu de chauffe, au rythme d'une horloge qui scande leurs sessions insensées.

Les Zic Zazou explorent un solfège insolite, celui du tuyau d'arrosage, de la perceuse et de la bouteille de vin rouge. Alarmes, gratte-machin, perce bidule, rien n'échappe au détournement, à la folie douce et audacieuse qui appellent les objets à une existence nouvelle et transcendée.

Loin de grincer, les oreilles s'enchantent. Ritournelles, mélodies d'une grande douceur, sonorités actuelles, le voyage des Zic Zazou déniche le beau dans l'anodin et l'exotisme suspendu aux notes d'un magnifique poème musical. Au gré des tableaux et des mélodies qui swinguent, la mise en scène instaure une légèreté, une insouciance et une joie qui perdurent une fois le concert achevé.

Ce rêve éveillé baigne dans la lumière et le son d'un univers dont les portes ouvrent sur l'évocation du monde ouvrier, des gestes du travail et de la fraternité.

On stage, a higgledy-piggledy tangle of scrap-iron and pipework, toolboxes and tin-cans.

This is where nine musically-minded blue-collar workers turn out in their overalls and get their noses down to the grindstone, pounding out their crazy music to the rhythmical backdrop of a ticking clock.

Zic zazou work in a very different area of music, exploring the potential as instruments of items such as spray hoses, drills and bottles of vin rouge. Whistles, firebox cleaning tools, punches, nothing escapes the collective creative imagination of Zic zazou as mundane objects of a railway engineman's everyday working life find new and highly unusual applications, a double-headed train powered by boldness and a mild degree of insanity, delivering music that, far from grating on listeners' ears, enchants them. Through ritornelli, wonderfully gentle melodies and tones that are very much of the here-and-now, Zic zazou's journey teases beauty out of the mundane and creates a sense of the exotic, flowing down over the audience in the notes of a superb musical poem.

Coasting along through a landscape made up of scenes and music that truly swing, the production creates a carefree atmosphere and a sense of delight that linger on long after the concert has ended. Having been brought to life, this dream is beautifully swathed in the light and sound of a world in which each door opens to reveal new wonders.

